

LA VOZ LUNES

18 DE JULIO DE 2016



42ª CONVENCION INTERNACIONAL



Foto de: Tessa Berg

▲ ¡Bienvenidos delegados!

Más de 4 mil delegados, suplentes e invitados participarán en la 42ª Convención Internacional de AFSCME en Las Vegas, Nevada.

LO MÁS DESTACADO

Inscripción a la Convención

7 a.m. Hall "Central"

Puestos

Centro de Convenciones de Las Vegas, Hall "Central"

Convocatoria a la 42ª Convención Internacional

10 a.m. Hall "Central"

Comienzo del Evento

Lectura de las presentaciones y la Convocatoria a la Convención

Discurso Principal: Lee Saunders, Presidente Internacional, AFSCME

Talleres

2:30 – 4:30 p.m., Hall "North". Vea la Página 2 para un listado de los lugares.

AFSCME: nunca nos rendimos Lo que hagamos en Vegas no se quedará aquí

Los trabajadores del servicio público trabajan 24/7 para mejorar sus comunidades. Nunca se rinden. Y la 42ª Convención Internacional es una ocasión para honrarlos.

En un año en que tanto ha estado en juego para nosotros y nuestra nación, los delegados de AFSCME han llegado a Las Vegas para fortalecer nuestra unión y enfrentar los retos que se acercan.

Este año superamos una gran amenaza cuando el Tribunal Supremo de Estados Unidos en *Friedrichs v. California Teachers Association* reafirmó nuestro derecho a unirnos y negociar colectivamente. Pero todavía hay mucho por hacer para defender los derechos laborales y luchar por una economía que funcione para todos.

Lo que hacemos por nosotros lo hacemos por millones de familias trabajadoras en todo el país. Ese siempre ha sido el caso. En los próximos días, mientras trazamos el futuro de nuestra unión, también renovaremos nuestro compromiso con la lucha por nuestros valores comunes, nuestras comunidades y nuestra unión.

También nos comprometeremos a luchar por el bienestar de nuestro país y saldremos a votar en noviembre por un líder que represente a todas las familias trabajadoras.

Hoy escucharemos las palabras de nuestro presidente, Lee Saunders, y mañana las de nuestra secretaria-tesorera, Laura Reyes. Nos hemos vuelto más fuertes y mejor capaces de defendernos contra los ataques. En los últimos cuatro años, los miembros de AFSCME han renovado su compromiso con su unión y muchos trabajadores se han unido como nuevos miembros; y nuestro programa de acción política, PEOPLE, es más grande que nunca.

El martes le daremos la bienvenida a la Secretaria Hillary Clinton, una amiga de AFSCME que se ha comprometido como Presidenta a proteger y expandir los derechos laborales y aumentar los salarios de la clase media. Ella está con nosotros, y nosotros con ella. ¡Demostrémosle nuestro apoyo!

El miércoles manifestaremos nuestro compromiso con los derechos laborales al acompañar en solidaridad a miembros de la Unión de Trabajadores Culinarios (Local 226) que trabajan en el Hotel Trump Las Vegas. Están luchando por un trato justo y un primer contrato que les permita mantener a sus familias.

El jueves realizaremos las elecciones de nuestros oficiales. Y a lo largo de la semana celebraremos los alcances y el perdurable espíritu de las hermanas y hermanos de AFSCME en todo el país.

Será una semana para demostrar quiénes somos, prepararnos para un mejor futuro y fortalecer nuestra unión para enfrentar los retos del futuro. ¡Hagámoslo!

Cuente su historia personal*

Jeremy Sanders, cuidador de animales senior en el Zoo del Bronx y presidente de la Local 1501 de AFSCME (DC 37), fue uno de los primeros delegados en compartir su historia personal a través de "Storyline".

El proyecto "Storyline" le ayudará a los participantes a capturar lo que significa ser trabajador del servicio público. A través de una entrevista de 30 minutos, contarán su historia personal y se tomarán una foto que podrá ser usada en publicaciones, videos y el sitio web de AFSCME.

"Siempre es divertido contar tu historia", dijo. "Y quién mejor para contársela que a otros miembros de AFSCME".

Sanders lleva 20 años trabajando para el zoo y está a cargo de la sección de aves acuáticas, encargado del cuidado de las instalaciones y los animales. Dice no tener un animal favorito, pero desde que llegaron los pingüinos azules hace un año ha sentido algo especial por ellos.

"Ya pusieron huevos y nació un bebe pingüino", dice.

En su experiencia con "Storyline", Sanders dice, "fue un placer hablar y contar mi historia, y quienes me ayudaron a contarla fueron muy amables. El proceso fue muy bueno". * **El espacio es limitado. Inscríbese ya.**

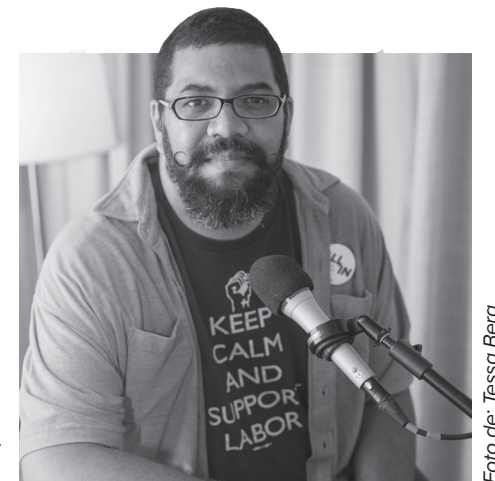


Foto de: Tessa Berg

REUNIONES DE LOS COMITÉS

(al entrar en receso la Sesión General)

	Sala
Apelaciones	N227
Presupuesto, Impuestos y Asuntos Económicos	N251
Constitución	N222
Elecciones	N211
Política Federal	N221
Cuidado de la Salud	N219
Organización	N220
Acción Política/PEOPLE	N226
Resoluciones	N233

El Comité de Credenciales se reunirá en el Hall "Central", detrás del área de inscripción.

Envíe un mensaje de texto con "Never Quit" a 237263

afscme.org/convention



42ª CONVENCION INTERNACIONAL

Servicio de Autobús “Shuttle”

Los autobuses “shuttle” de los hoteles al Centro de Convenciones paran en la puerta Blue Lot Door #9. El horario es de las 6 a las 10 a.m. y de las 3:30 a las 6 p.m.

¡Manténgase sano y fuerte!

¡La temperatura promedio en Las Vegas en julio es de 104.2 grados! Si tiene planes de salir a caminar o relajarse al lado de la piscina, tome precauciones. Use protector solar, ya que la exposición prolongada al sol incrementa el riesgo de cáncer de piel, cualquiera que sea su tipo de piel. La Academia Americana de Dermatología recomienda el uso de un protector solar con un FPS mayor a 30. Deberá aplicarse al menos 15 minutos antes de salir y volver a ser aplicado cada dos horas. Pase por el Puesto de Bienestar si quiere más consejos sobre cómo mantenerse sano.

Estamos para ayudarle

Si necesita copias en inglés del Informe del Panel Judicial o del Informe de los Oficiales, por favor visite el Puesto de Información. Hay un número limitado. Copias adicionales podrán ser descargadas con la siguiente información.

Visite: 2016.afscme.org/reports

Nombre de usuario: reports

Contraseña: convention2016

Los Talleres de Hoy

Revise la Guía de Delegados para encontrar una descripción detallada de cada taller. Los talleres que llevan un asterisco se realizarán también el jueves.

Código de Estándares Financieros de AFSCME*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N109

Sin Prejuicios: Cómo Pensamos, Hablamos y Actuamos sobre la Raza y la Diferencia*

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N238

Apoyo Eficaz de los Grupos de Base: Haciendo Oír Nuestras Voces

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N111

Para Comenzar con la Nueva Ola

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N243

La Reforma Migratoria es un Asunto de Derechos Laborales

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N112

#ImWithHer – Rostros y Voces de AFSCME por Hillary*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N103

Hace Falta Un Pueblo: Crear Solidaridad entre la Comunidad y el Movimiento Laboral

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N102

Historia Laboral: Un Camino a la Victoria

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N232

Hagamos Crecer Nuestra Unión (también se ofrece en español)

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N225

Levantar la Cortina para Descubrir el “Dinero Oscuro”*

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N239

Miembro a Miembro: Transformar los Asuntos en Acción Política*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N115

¡Mi Deuda Estudiantil Es Demasiado D@%& Alta!

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N231

Seguridad de la Jubilación para Todos

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N223

Mostrar el Poder de los Miembros en la Mesa de Negociación (también se ofrece en español)*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N114

Así que Quiere Postularse a un Cargo...

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N235

Destrezas en los Medios Sociales*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N110

Frenar la Privatización*

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N242

Hablando de la Unión con los Nuevos Empleados: Orientaciones que Construyen Poder

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N234

Nunca Rendirse: Comunicar la Marca de AFSCME*

Hall “North”, Nivel Uno, Sala N113

¡Wow, Qué Reunión Fantástica!*

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N241

Sus Derechos, las Responsabilidades del Empleador y OSHA*

Hall “North”, Nivel Dos, Sala N237

Especiales de Luz Verde en el Puesto de PEOPLE

¡Nuevas camisetas polo y enteritos onesies para su bebé! Compre su camiseta de “AFSCME for Hillary” antes de que se acaben. Compre cualquier artículo a precio normal y reciba un artículo en descuento con nuestro Especial de Luz Verde. Todas las compras en el Puesto PEOPLE son contribuciones a AFSCME PEOPLE.



Guardé sus Artículos de Aseo Personal Extra

Si trajo su propio jabón y champú (o si le sobran artículos de aseo personal del hotel), ¡no los tire a la basura! Nos hemos asociado con Veterans Village Las Vegas para proveerles este tipo de artículos a las mujeres y hombres veteranos de guerra que viven en una residencia de transición y apoyo aquí en Las Vegas. Pase por el Puesto de Información con cualquier artículo de aseo personal que desee donar a nuestros veteranos de guerra.

Las contribuciones o regalos a AFSCME PEOPLE no son deducibles de impuestos para fines del impuesto federal al ingreso. Todas las contribuciones a AFSCME PEOPLE son voluntarias y serán usadas con fines políticos. Las contribuciones no son una condición de membresía o empleo, y negarse a contribuir no ocasiona represalias. Conforme con la ley federal, AFSCME PEOPLE aceptará contribuciones sólo de miembros de AFSCME, personal ejecutivo y administrativo y sus familias. Las contribuciones de otras personas serán devueltas.



42ª CONVENCION INTERNACIONAL



Foto de: Tessa Berg

¡No se olvide revisar la Cartelera de Botones de Amigos!

Demuéstreles a sus hermanas y hermanos cuánto los aprecia. Pase por el Puesto PEOPLE y compre un Botón de Amigos por sólo \$1. Elija de entre cuatro diseños divertidos y deje una nota para su amigo(a). Aparecerá en la Cartelera de Botones de Amigos para que su amigo(a) pueda recogerlo en cualquier momento de la Convención. Revise la cartelera durante la semana y... ¡averigüe si hay un botón para usted!

▲ ¿Quieres ser mi amigo(a)?
Miembros revisan la cartelera.

¡Vístalo con blin-blin!

Earline Marriott, delegada de NUHHCE/ Distrito 1199C de AFSCME en Filadelfia, quiere llamar la atención en esta su tercera Convención de AFSCME. Es por ello que pasó por el Puesto de Conexión para darle “un poquito de glamour y blin-blin” a su camiseta y bolso de la Convención.

Marriott sabe que la semana que empieza requerirá toda su concentración sobre la importante tarea de aprobar resoluciones y mucho más.

Pero aquello no quiere decir que no pueda divertirse un poco mientras lo hace. Después de todo, ¡estamos en Vegas!

Ahora, Marriott podrá “sobresalir un poco más en esta gran Convención”.

Betty Moore, de la Local 652 (Concilio 25 de Michigan) se hizo amiga de la delegada puertorriqueña Aida Díaz de la Local 3889 (Concilio 95) cuando ambas se dedicaron a agregarle un poco de blin-blin a sus camisetas.

Haz una nueva amiga o amigo y dale un toque ostentoso a tu camiseta de AFSCME u otra prenda. El puesto abre de lunes a jueves, de las 7 a las 10 a.m.

Visite la Sala de Aprendizaje

Sentada en la Sala de Aprendizaje de “AFSCME Strong”, Sharon Duchessi, de la Local 3930 de AFSCME (UDW) en Placerville, California, tomó una clase sobre todo lo relacionado con la Convención, incluyendo el proceso para elegir a los oficiales y aprobar las resoluciones.

Fue bueno recordar cómo funciona el proceso, dice. “No sabía que íbamos a elegir a nuestros líderes. Esto me ayudó a saber que de hecho los vamos a elegir y a cuántos”.

Reciba algunos consejos para que su experiencia en la Convención sea lo mejor posible. La Sala de Aprendizaje estará abierta el lunes y jueves por la mañana. Los temas están anunciados en el área de los puestos.

Junte una escalera real y juegue para ganar un certificado de regalo de \$100

Los puestos de la Convención de este año incluyen algo de diversión tipo Vegas. Del sábado al miércoles recoja tarjetas de juego conmemorativas en la zona de los puestos.

No sabe lo que va a recibir: una tarjeta con la figura de un campeón de AFSCME o un comodín con el gobernador anti-uniión de Wisconsin Scott Walker. Cada día, dos puestos tendrán las tarjetas, pero no vamos a decir cuáles son, así que tienen que hacer el recorrido. El límite es una tarjeta por puesto, por miembro. Si usted junta una escalera real (eso es un as, un rey, una reina, una jota y un diez) en el correr de la semana, pase por el Puesto de Información, muestre su mano, y podrá participar en un sorteo para ganar un certificado de regalo de \$100 para el Puesto de PEOPLE.



¡No sólo es “AFSCME Strong”, sino que Randy también es “AFSCME Rápido”!

Randon “Randy” Procius, miembro de la Local 2206 (Concilio 13 de Pensilvania), se aseguró de ser el primero en la fila de inscripción para nuestra 42ª Convención Internacional. Es una distinción de la que se enorgullece.

Procius es un impresor para el Departamento de Vivienda de la Ciudad de Erie y miembro de AFSCME desde hace 22 años. Ejerce como presidente de su local y es miembro de la mesa directiva del Concilio 13. Dice que es importante venir a la Convención (ésta es su sexta) para “crear vínculos con otros presidentes de uniones locales y miembros y descubrir qué les funciona y qué no. Es increíble lo similar que son nuestros problemas. Puedo aprender formas de solucionarlos”.

Una de las soluciones que le funciona a la Local 2206 ha sido la capacitación “AFSCME Strong”. La local organizó una cena para sus miembros, quienes renovaron su compromiso con su unión. “De hecho recibimos a un nuevo miembro también”, dijo.



Foto de: Tessa Berg

▲ Randon “Randy” Procius,
Local 2206 (Concilio 13 de Pensilvania)

Servicios de Traducción al Español

Se ofrecerán servicios de interpretación en español durante la Sesión General, algunos talleres, las asambleas por sector y las asambleas de grupos electorales. Para obtener el equipo necesario, visite el Principal Puesto de Información en el Salón G.



ROCANROLEANDO PARA PEOPLE

¿Es usted un campeón de karaoke? ¿Una leyenda en sincronía de labios? Ayúdenos a rocanroleo hacia el poder político con la competencia de AFSCME Tiene Talento (AGT), nuestro evento de recaudación de fondos para PEOPLE, el cual se realizará el jueves después de entrar en receso la Convención. Si desea participar, obtenga una hoja de promesa en el mini escenario de AGT al lado del Puesto PEOPLE. Los participantes que recauden más contribuciones para PEOPLE antes del miércoles tendrán la oportunidad de actuar en el gran escenario.



42ª CONVENCION INTERNACIONAL

Un Vistazo sobre la Convención

LUNES

La convocatoria a la Convención es a las 10 a.m. El Presidente Saunders presenta su discurso principal. No se pierda las reuniones de los comités cuando entre en receso la Convención ni los talleres de 2:30 a 4:30 p.m. en el Hall "North".

MARTES

La Sesión General empieza a las 10 a.m. La Secretaria-Tesorera Laura Reyes presenta el discurso principal. La Secretaria Hillary Clinton se dirige a la Convención. Llegue temprano porque habrá seguridad adicional. Al entrar en receso la Sesión General, no se pierda las asambleas de nominaciones de los vicepresidentes internacionales ni las reuniones de los comités.

MIÉRCOLES

No se pierda "AFSCME en Acción: Construyendo Uniones Locales de AFSCME Strong", a partir de las 7:15 a.m. para aprender cómo planear y ejecutar una acción en el lugar de trabajo. La Sesión General empieza a las 10 a.m. El orador invitado es el Rev. Dr. William Barber II. La manifestación en apoyo de los trabajadores culinarios es en el Hotel Trump.

JUEVES

Hoy es el Día de la Camiseta de PEOPLE. Las elecciones son de las 7 a las 10 a.m. en el Hall "Central" C2. Los talleres previamente programados para el martes se realizarán de 7:30-9:30 a.m. en el Hall "North". La Sesión General empieza a las 10 a.m. Hoy es la final de AFSCME Tiene Talento.

VIERNES

Las asambleas de sectores se realizarán de 8-9:30 a.m. La Sesión General de Clausura empieza a las 10 a.m. Actuación de AFSCME Tiene Talento. Toma de Cargo de los Dirigentes Recién Elegidos. Al concluir la Convención, reunión de IEB.



Foto de: Tessa Berg

▲ Dígale a Hillary, 'Estoy contigo!' Compre la camiseta en el Puesto PEOPLE.

Visita de la Secretaria Clinton: Lo que necesita saber antes del martes

La candidata presidencial Hillary Clinton se pronunciará ante la Convención el martes por la mañana. Antes de salir de su hotel hacia el Centro de Convenciones, por favor siga estas instrucciones:

VIAJE LIGERO

El Servicio Secreto le pedirá que pase por detectores de metal, así es que sólo traiga lo que verdaderamente necesite. No traiga ningún objeto que pueda considerarse peligroso, incluyendo varas o palos.

LLEGUE TEMPRANO

Las puertas abren a las 7 a.m. y la Convención empezará a las 10 a.m. (El cuidado de niños abre a las 6 a.m. y la inscripción a la Convención a las 7 a.m.) Se formarán largas filas para entrar a sala de convenciones. El Servicio Secreto negará el acceso a cualquier persona una vez que la Secretaria Clinton esté en camino. Así es que llegue temprano y vista zapatos cómodos.

TRAIGA SU TARJETA DE IDENTIFICACIÓN DE LA CONVENCION

Sólo aquellas personas que tengan sus tarjetas de identificación de la Convención tendrán acceso a la sala de convenciones durante la visita de la Secretaria Clinton. Por favor registre a sus familiares como invitados en el lugar de inscripción.

COMPRE SU CAMISETA

Compre la camiseta de edición limitada de "AFSCME for Hillary" en el Puesto de PEOPLE el martes en la mañana antes de que comience la Sesión General. ¡Vístala con orgullo durante la visita de la Secretaria Clinton!

Los Jubilados de AFSCME (literalmente) nunca se rinden

Líderes de los 41 capítulos de jubilados de AFSCME de todo el país realizaron su reunión anual este fin de semana para elegir a sus oficiales, aprender cómo proteger y expandir la Seguridad Social y Medicare, y prepararse para una elección en noviembre que impactará no sólo su seguridad en la jubilación sino la de sus hijos y nietos.



▲ ¡Los Jubilados de AFSCME nunca se rinden!

En la reunión anual del Concilio de los Jubilados de AFSCME (la 36ª hasta la fecha), más de 200 representantes e invitados escucharon las palabras del Presidente Lee Saunders y la Secretaria-Tesorera Laura Reyes, así como presentaciones de expertos de AFSCME sobre una variedad de temas incluyendo pensiones, Seguridad Social, Medicare y AFSCME Strong.

Los jubilados también se informaron sobre beneficios de membresía disponibles a través de AFSCME Advantage, y cómo construir poder político a través del activismo. Los Jubilados de AFSCME son algunos de los miembros más activos políticamente y lo demuestran con su apoyo a PEOPLE. En 2015, contribuyeron más de \$605,000, y 34 por ciento de ellos son MVPs de PEOPLE. Para volverse MVP, la contribución mínima es de \$100 al año.

Por aclamación, el Concilio de Jubilados reeligió a sus líderes: Gary Tavormina, Capítulo 82 de Jubilados de Nueva York (presidente); Phyllis Zamarripa, Capítulo 76 de Colorado (vice presidenta); y Jim Moore, Subcapítulo 165 de Jubilados de Carolina del Norte (secretario).



¡Fiebre de Baile!

Miles de delegados, suplentes e invitados a la Convención de AFSCME se reunieron en la Recepción de Delegados de anoche. ¡Bailaron la música del grupo Harbor Lights y de DJ A! Los ganadores Karen Bright (Local 1000 CSEA), Val Roberts (Local 638, Concilio 5 de Minnesota), Sherrell Vinson (Local 2215, Concilio 71 de Nueva Jersey) y Joyce Winton (Local 52 de Arkansas) pueden recoger sus pases de show en el Puesto de Información.